

## Miscellaneous translations

Add handles	Tilføj håndtag
Bodice	Kjoleliv
Body	Krop
Buttonhole	Knaphul
Edging	Kant, bort
Gauge	Mål
Handle	Håndtag
Mercerized	Merceriseret
Motif	Motiv
Neckline	Hals
Point of star	Spidsen af stjerne
Ruffle	Flæse
Strap	Strop
Stuff	Fyld/fylde
Tatting	Orkis/orkering
Tunisian crochet	Tunesisk hækling
Waistline	Talje
Yoke	Bærestykke

Acrylic yarn	Acryl garn
Crochet Cotton	Bomulds hæklegarn
Double pointed needles	Strømpepinde
Fabric stiffener	Stiver/Piberenser ?
Materials needed	Materiale
Rubber band	Elastik
Rustproof straight pins	Rustfri knappenåle
Satin ribbon	Satinbånd
Rundpind	Circular needle
Snaps	Tryklåse

Alternately, making a buttonhole	Lav knaphul med jævn mellemrum
Armhole	Ærmegab
Attach buttons	Sy knapper i
Bend	Bukke
Fold	Fold
Groin	Skridt
Hem	Søm/kant
Pm (put mark)	Sæt mærke
Sew underarm seams	Sy underarm sammen
Tie an overhand knot	Bind en knude

All even rows	Alle lige pinde
Beginning at top of	Begynd i toppen af
Bind off firmly	Luk løs af
Ch 3. Counts as 1 dc	3 lm (=1stm)
Cont in pattern of row 9 and 4	Fortsæt I monster med omg 9 og 4
Dc in next ch 2 space	stm I næste 2-lmbue
Dec 1 each side on 3rd row	Tag 1 ind I hver side på hver 3 omg
Divide work	Del arb
Ending with a p row	Slut med v pind
Foundation chain	Start luftmaske rækken/begyndelsen
Increasing one stitch before and after each marker	Tag 1 m ind før og efter hver mærke
Inserting hook in back loop of the previous row	Sæt nålen i bagerste maskeled på forrige række
Join w/sl st to first sc	Luk arb med 1 km I første fm
Knit the knit, purl the purl	Ret på ret, vrang på vrang
Last round/row	Sidste runde/omg
P to last 3 stitches	V masker til sidste 3 m
Pull up lp in each of next 2 dc. Yo and pull through all 3 lps on hook	Træk løkker op fra de to næste m. træk igennem 3 løkker

Sc across	Fm hele rækken ud
Space between 2 shells	Mellemrum mellem 2 grp
Tie yarn onto ring	Sæt garnet til ringen
Work 2 dc in same st as sl st	2 stm I same m som km
Work shells of 2 dc,	Lav grp af 2 stm
Work x sc in ring	Lav x fm om ringen ( I ringen)
Working in other side of ch	Hækle på den anden side af lm
Working lengthwise over dc	Arbejde langs stm
You will now be working in rounds	Hækl nu rundt

Approx	Omtrentlig
Cast-on-edge	Opslagningskanten
Equal	Lige
Evenly	Jævn
Finished size	Færdig størrelse
From the button up	Nedefra og op
Loops	Løkker/ luftmaske buer
Opposite	Modsatte
Rnd 3 through 5	Omg 3-5
Shell	Grp
Trim	Færdiggørelse
Unequal	Ulige
Until pieces measures	Til stykkerne måler
With front facing you	Med ret mod dig selv

Afghan	Tæpper
Back scrubber	Ryg skrubber
Ball ornament	Bold ornament
Bathrobe	Badekåbe
Bib	Hagesmæk
Bonnet	Hat/hue
Bookmark	Bogmærke

Bootie	Støvler
Bottle cover	Flaske omslag
Bracelet	Armbånd
Candlestick	Lysestage
Dish cloth	Karklud, viskestykke
Doily	Mellemlægsserviet flakonbakke
Earrings	Øringer
Gloves	Handsker
Gown	Kjole/kappe
Hair bow	Hårspænde
Hanger cover	Bøjle omslag
Lip balm holder	Læbepomade holder
Mini bell ornament	Mini klokke ornament
Mit	Handske/grydehandske
Mittens	Handsker
Napkin ring	Servietholder
Necklace	Halskæde
Polo-neck	Rullekrave
Poncho	Poncho
Potholder	Grydelapper
Purse	Taske
Runner	Løber, ring til gardin
Sachet	Pose til undertøj eller sæbe
Scrunchie	Lys manchete
Shawl	Sjal
Slippers	Sutsko
Snood	Pandebånd/hårnet
Snowflake	Snefnug
Soap saver bag	Sæbe beholder
Socks	Sokker/strømper
Tablecloth	Dug
Tissue cover	Toiletrulleholder